



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Aluminum Atrium MV Fundy Rose	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T2012-180078/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T2012-18-0078	<b>Date</b> 2019-05-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-202-10692	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-8-81266 (202)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-12</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Young, Chris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal202
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 476-8829 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La modification de contrat 004 est émise pour :**

- 1. modifier 2.7 Période des travaux – marine – soumission;**
- 2. modifier 6.5.1 Période du contrat;**
- 3. modifier 4.4 Calendrier de projet de l'énoncé des travaux;**
- 4. offrir une visite facultative du navire.**

**1. Supprimer le paragraphe 2.7 dans son intégralité et la remplacer par ce qui suit :**

**2.7 Période des travaux – marine - soumission**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

Début : date d'attribution du contrat;  
Fin : Le 8 mai, 2020.

En présentant une soumission, le soumissionnaire confirme qu'il a suffisamment de matériel et de ressources humaines affectées ou disponibles et que la période de travail ci-dessus permettra de terminer les travaux prévus ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux imprévus.

**2. Supprimer le paragraphe 6.5.1 dans son intégralité et la remplacer par ce qui suit :**

**6.5.1 Période du contrat**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

Début : date d'attribution du contrat;  
Fin : Le 8 mai, 2020.

L'entrepreneur confirme qu'il a suffisamment de matériel et de ressources humaines affectées ou disponibles et que la période de travail ci-dessus permettra de terminer les travaux prévus ainsi qu'une quantité raisonnable de travaux imprévus.

La phase 1 doit commencer dès l'attribution du contrat et se terminer au plus tard le 31 janvier 2020 : Tous les panneaux, y compris les encarts de verre, doivent être fabriqués et prêts pour l'installation sur le navire. Toutes les exigences relatives aux essais conformément à l'énoncé des travaux doivent être terminés au plus tard le 31 janvier 2020.

La phase 2 doivent être effectuées entre le 2 mars 2020 au 8 mai 2020 : La démolition et l'enlèvement de l'atrium et l'installation du nouveau système d'Atrium.

**3. Supprimer L'énoncé des travaux de l'alinéa 4.4 dans son intégralité et la remplacer par ce qui suit:**

**4.4 CALENDRIER DU PROJET**

La démolition et l'enlèvement de l'atrium existant, ainsi que l'installation du nouvel atrium doivent être effectués entre le 2 mars 2020 et le 8 mai 2020. Toute modification de ces dates sera communiquée à l'entrepreneur dès qu'elle sera connue.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
T2012-180078/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
T2012-18-0078

N° de la modif - Amd. No.  
004  
File No. - N° du dossier  
HAL-8-81266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
HAL202  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

#### **4. Visite facultative du navire**

Si le soumissionnaire n'a pas déjà visité le navire, il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant du soumissionnaire visite les lieux de travail. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux d'exécution des travaux, qui aura lieu à 170 Rue Digby Ferry, Saint John, Nouveau-Brunswick B2M 0B2 le 23 mai 2019 à 19h30.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant 11h00 le 22 mai 2019, pour confirmer leur présence et fournir le nom des personnes qui assisteront à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

*Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées.*